

Ինձին, շնձի վէ Յինձի սահիֆէ շրշ. Յ
 Կինձի սահիֆէ 11ի 10բ. Կս. » ծ
 Մէվատոր նաֆիյա տաիր պէնտլէր
 մէճնանէն գապուլ օլունճադ վէ տէրն
 օլունմայան էվրադ իատէ օլունմայա-
 ճադ տոր :

Ինտերվյուների, Սթամբուլում Պապը Արի՝ ձառագործները նույնպես 20 Հիվանդության մայկականություն տար։ Գեղատիպի մեզմաստ հազգրետա կապիթանը սահման վե մշտուն
ՑԻՐԱԿԱՆ ՀՈՒՆԴԵԼԵԼՆԵՐ միւսանապօլունա :

ቴዲሆት ካህናቱሆህ

This image shows a blank, aged, cream-colored page, likely an endpaper or flyleaf of a book. The paper has a slightly textured appearance with some minor discoloration and a dark, irregular stain along the bottom edge. A small, dark mark is visible near the center of the page.

ԿԻՐԻՏ

Կիրիտոնն արևանս մայրամասն հեռիք, վայել Դոսթաթք Անժոթիւր բաշտ Զադրոթիկն Կիրիտ Օրեդիւր ուսմութիւնն միւտուել՝ միւլաքըր-րաթիկ 20 կէշն թէ՛ մոխու օլընադըրըն մէճիւսիս հայրն իժմիլ, և իճ ապրըն իղաքման միւլաքըրեթիկ օրմազազ ի-լիւն սոնդաք մէճիւսիս միւլազաք-թըն թաթիլ օլընաաշըն թափօրէէ Էլէլի-իլ իսէ տէ, Կիլու թափօրէէ մէճիւսէ դադարլ օլընաաշըն տըր:

[illegible]

Մէսոպոտամիայի Կէօքէ, Անատոլիոյ չըմէստըֆէրէրիսին իմօխյազընա թաւիպ օյան վէ ախիւրէն չէհրմիդէ կէլէն Մ. Տօսն՝ կէլէճէք սալը կիւնիւ Բարիդէ ալփոէթ իտէճէք տիր:

Մուսախէշ յիսն ճէրսատեթտէ ազ
պիր միւստեթ իգամէթի՝ Պայրամ
թաթիլլէրինէ թէսատիւֆ իթմիշ օլ-
տորընտան, պուրայա կէմէսի՝ իշպու
շըմաթիթէր մատտէսինին թէաթիլլէ-
սինի թէսամնի իտէնէշ հիշ պիր նէթի-
նէ հասր իթմէտիկի գանն օյրնը յօր

Րօմանոսն պաթէլէկըաքի իշար օրնորտառն հէօրէ, ինչպիսի ճարպիկէն պիւռտօտէրն միւլալըտէրէսի էա-
նէրանտա զգալիւնթմըն խապէր
վէրսիլի զէֆէզէլաւտէ օլարաք
Անթիքա ինրն թալալա օլրնան 20
միլտէն ֆիւրալլալ. թալալալաթմըն
պիւրտաղըրտան անլըրտալլալ զէճնէ.
Անթիքա առա ինքա օլլընանալ մու-
ալէն մաշտուտ պիւր մուանէլէ օլա-
ճաճալ տըրլ.

Ի՞նչ տեխնա լարենան մայիլմայիման
կէտը, իստաւեմն Աճիլիլայա թար-
նա ոլլենան վէ իմայիա մէմայիլի
օրտուքնանան իմփրէլէ ալլայլարն
ենրինէ գայիմ իտիկենէ օյան աա-
թը զօլլ սիւմարէ, բիլաւէ վէ
թօթը օյարաթ պէլ պինտն ալլը
պոն նէփրէլ իսլայլ իտիկենէ, վէ
պոն նէփրէլանն նըթը մուգաթ
գօրտու նէփրէլաննան կէ-
նիլիլ օյարաթ, վէ նըթըլ տիկրիլ
տալիլ իլինիլ վէ երաիտ միւտու-
թը աաթըլիլէն իմմաթ պոտմու-
թան աաթըլիլէրենն իմմ ու թէլըլիլ
գաիմանէ, վէ պոն աաթըլիլ Աճիլի-
լա մէմարէլէլէրենն իլէ երաթը
պիլը ձալտէ պուրմմաթնան պէլ-
օյրմադաթ տրը:

Քեզալիք 12000 քիլոյիք տիկէր
պիր գօլ օրտուռն տախի էվվէլքի
թէրթիպին զայր պիր սուրէթտէ
թէրթիպ օլընաճաղը բիվայէթ օլ-
նըյօր :

Թուսիսին 16ներ կիրառ. Մեկնոր
մէջուտանս յիւզէլէնի՝ թախախախթը
մէջգրինի թալէպպինի թէտադիւզ մե-
մուր գամիսիտը նսասպ ու մէջը
Թիմիլլէր տիր. Գովախօսքը մէջըլը
սպարսնէն էքսէրիէթի՝ թախախա-
թը մէջգրինի էշէննուտ զուլլմադ-
սան իստ տէ, պարզ սպարալը ին-
րուտէ նէ մուսալիմ ինքս օրլա-
նազրնի, զի էշլըքիմէմի՝ իլպալ 20
միլիտըր նա'օրլ րէ,յոսա խտնէէկնի
նիւվալ ինէ իլպաշլաթը գամիէն թա-
խախախթ տիր.

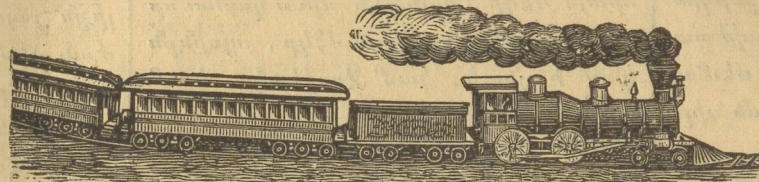
Ինկիլթէրբա գրայիցասընն ճիւ-
լուստին 50նճի սննէն տէգլիտիսն ճա-
սէպլլէն չէհիտիտէն միւլթմէնքիսն
օլան վէ Ինկիլթէրբա թէ պատարնտմ
պուրնան Մայիթըրբա յարաթիթ-
տան իապմիտան Բէնէճնաիի բա-
զաբըրտա թիւան ծիբէրէրին Ս
Պերտա թիւսէսիտնէ պիր զինէթ
բուհանիկ իծրա իծտիթիլպ, պուհ-
տա Ինկիլթէրբա սէֆիր Սըր Ուլ-
տամ Ուլայթ իլէ թէրիլտա թէ սէֆա-
րէթ թէ մուսիթին թէ Ինչիշ Նամ մա-
յէթ զաբօրըրն զապլթմանը չաբըր
պուրնան, վէ Պուտտամ Ծէրէֆիլ
իագտիլսիտնէ սնքա պիր թէ ինչէ-
թիւր տուար օգուհտըրըրիպի, ինչ
ճաւըր թէրէր իլէ Ինկիլթէրբա
գրայիցաս իլին տաին տուպա
իտիլիի տիր, իթման զիւնէթտ
Սըր Ուլիտամ Ուլայթ՝ Տօմիլիսիտ
նախալիթիթն օլ պապտն պէյան
թէ չէրէր իտուպ, Մայիթըր միւ-
լէ տէպրիտն թէ ինչպիթիւթընը գա-
պուլ իծմիւ տիր:

Տիւն Բարա Հազրէթլերինի
Տէրապետի վերջիւ ճէտօրի Ման
սէնէտօր Պանթթիկի իւլ, Բուսէլի իւ
թիսադ խաթալարըն թալիմ ալալա
մէմուր օլան դօմլիսիս Նէյէթիկ, ին
կրկիդ տաքիլէր վէրէրի Մ. Գալաւր
վէ Թալաւս Օսմանլը շէհադէտէր
նաւուսէֆէտիքի Տէրապետիթէ կէ
միյէր տիւր:

1870

[illegible]

2599.



ՀԱՆՐԱՊԵՏԱԿԱՆ

ՏԵՐՍԱՍԵԹ ԻԼ Է ՔԻՒՋԻՐ-ՋԷՔՄԷՃԷ ԱՐԱՍՐՆՏԱ ԵՕԼՃՈՒ ԹՐԷՆԼԷՐԻ

1887 չլաֆր. Մայիս 12-ին իթիպարէն հէնի էմրէ տէկլին հօլ թարիֆասը .

ՍԹԱՄՊՕԼՏԱՆ ՔԻՒՋԻԻՔ-ՋԼՔՄԷՃԵՂԵ

ԹԻՒՆ ՆՈՒՄԵՐՈՒԱՐԸ

46

44

42

40

38

36

34

32

30

28

26

24

22

20

18

16

14

12

10

8

6

4

ՍԹԱՄՈՆԼԱՐ

Ս-դ հրահ էջերի գործը

ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԷՔԸԹ

Էջերի հաշիւ գործը

Սթամպոլ

6 15

6 49

7 17

7 45

8 15

8 41

9 10

10 11

10 67

11 10

11 58

1 49

2 17

2 30

3 46

4 14

4 47

5 16

5 49

6 18

6 14

7 02

7 51

Գուս-Գարու

6 27

6 58

7 26

7 54

8 26

8 50

9 19

10 20

10 46

11 19

11 47

1 58

2 26

2 49

3 55

4 25

4 56

5 25

5 58

6 27

6 55

7 11

7 40

Ենի-Գարու

6 52

7 02

7 50

7 58

8 54

9 23

10 24

10 50

11 25

11 51

2 02

2 50

3 05

3 59

4 27

5

5 29

6 02

6 51

7 15

7 44

Սամսոն

6 59

7 08

7 56

8 04

9

9 29

10 50

10 56

11 29

11 57

2 08

2 56

3 09

4 05

4 55

5 06

5 55

6 08

6 57

7 21

7 50

Ենի-Գուս-Գարու

6 44

7 12

7 40

8 04

8 57

9 04

9 52

10 54

10 59

11 55

12

2 12

2 59

3 15

4 09

4 56

5 11

5 58

6 15

6 40

7 02

7 24

7 54

Սաղրեւոյ

6 57

7 24

7 51

8 09

8 52

9 16

10 46

11 45

2 24

3 24

4 21

5 25

6 25

7 14

8 05

Ենի-Սթամպոլ

7 55

8 21

9 04

9 25

10 55

11 55

2 55

4 50

5 52

6 54

7 24

Քիւլլե-Ջեմէճէ

8 50

9 14

12 05

7 52

ՔԻՒՋԻԻՔ-ՋԼՔՄԷՃԵՂԵ ՍԹԱՄՊՕԼԱ

ԹԻՒՆ ՆՈՒՄԵՐՈՒԱՐԸ

45

45

41

1

59

57

55

53

51

29

27

28

25

21

19

17

15

15

11

9

7

5

5

ՍԹԱՄՈՆԼԱՐ

Ս-դ հրահ էջերի գործը

ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԷՔԸԹ

Էջերի հաշիւ գործը

Քիւլլե-Ջեմէճէ

6 40

1 40

Ենի-Սթամպոլ

6 49

1 49

Սաղրեւոյ

6 51

6 59

7 27

7 55

8 25

8 51

9 55

11 20

1 59

2 50

Ենի-Գուս-Գարու

6 45

7 11

7 59

8

8 55

9

8 9

9 42

10 59

11 04

11 52

1 27

2 11

2 44

3 12

4 08

4 41

5 10

5 43

6 12

6 42

7 1

7 25

7 55

Սամսոն

6 47

7 15

7 45

8 12

8 59

9

8 9

9 42

10 09

11 08

11 56

1 51

2 15

2 48

3 16

4 12

4 45

5 14

5 47

6 16

Ենի-Գարու

6 55

7 21

7 49

8 18

8 45

9 14

9 43

10 15

11 14

11 42

1 57

2 21

2 54

3 22

4 18

4 51

5 20

5 55

6 22

Գուս-Գարու

6 57

7 25

7 55

8 25

8 49

9 18

9 52

10 19

11 18

11 46

1 41

2 25

2 58

3 26

4 22

4 55

5 24

5 57

6 26

6 52

7 10

7 59

8 07

Սթամպոլ

7 05

7 55

8 1

8 51

8 57

9 26

10

10 27

11 26

11 54

1 49

2 55

3 08

3 54

4 50

5 05

5 52

6 05

6 54

7 07

7 18

7 47

8 15

ՄԵԼՈՒՆՆԵՐ՝ Ի՞նչ քանակությամբ աղ օլան երևալ էր պիտի ֆարգ հեր թրեհնտէ գապուլ օլունսուր, Լաքին ճէսամէթլի օլան երևալէ՝ Տէրսաստէթ իլէ Մաքրիքէյ պէյնիտէ վէ
ևս օնան էօթէյէ իյէյլէն թրեհնտէ գապուլ օլունճագ տար :

ԻՇԼԷԹՄԷ ՄԻՒՏԻՐԻՅԷԹԻ

ՍՍՐՐԱՅԻՅԷ
ԷՎՐՈՑԱ ՊՈՐՏԱՆԷ
Լձեռայո 24 յունիս

Ինչկի. Էսանսը Ինկ. Լիբ.
Օսմ. Էսանսը ալըսը
» » զարսնոթ
» » Մհրէ Ա
» » Պ
» » Ս

ՕՔ՝ժան 1874
Օսաննը Պանգասը
Բուսիս Խմիճղալը
Սըւրը տուլ, ժութճանաւտէ
» » Խմիճղալը
Տարս Սանկէ Սըւրը
Խուխա Խմիճղալը
Սժանալի, Էսանսը 1877
Գամալիօ Բարդի 25 պ փաւտէ

Բարդի 24 յունիս

Ճըւան. Էսւ. 5 %
» » 4 1/2 %
Ինչկի Օսմ. Էսանսը ալըսը
» » զարսնոթ
» » Մեղաւրէլի

Սհրէ Գ.
» Ս.

Բուսէլի շրմէրմֆէրի
Օսաննը Բէճիկի Էսանսը
» Պանգասը
Գրէշի Լիօնէ
Գրէշի Ճոնսի
Լիօն աղիսը
ՍՍՐՐԱՅԻՅԷ
Բուսիս 5 % 1877
Իճայիս Էսանսը

	Մըսրը փօսան. մութթահալան 578-75	
	Եռանան 5 % 1879	572-80
	Գամադիո 5 այ փառան	25-25
—		
101- $\frac{1}{2}$	Վիէննա 24 յունիս	
14- $\frac{9}{16}$	Լօնտրա իւլիէրինէ քամպիօ	128-75
14- $\frac{9}{16}$	Րուսիէ իւլիէրնըֆէրէ	16-20
25- $\frac{1}{2}$		
—		
15-	ԳԱԼԱՍԻ ՊՈՐՏԱՍԱԸ	
14- $\frac{1}{2}$	Իւս., ուժ. տիւն աշգ. գար.	16-05
76- $\frac{1}{4}$	» » » էն երւբւնէ	16-04
10- $\frac{1}{4}$	» » » էն ապրը	16-05
96- $\frac{5}{8}$	» » » էն ապրը	16-05
74- $\frac{5}{8}$	Պու. ապալաւ աշըրը	58-13
97- $\frac{3}{4}$	Իւլիէրապը տափիլի տիւն գար.	58-13
71- $\frac{5}{8}$	» » » էն երւբւնէ	58-24
95- $\frac{1}{2}$	» » » էն ապրը	58-16
	» » » աշըրը	58-16
28-588	Մըսրը մութթահալան գար.	-
	Պու. ապալաւ աշըրը	-
	Մէրի Ա.	24-20
	» Պ.	15-
81-55	» Գ.	16-05
08-95	Րուսիէ լըմիտըրֆէրի	55-20
14-07 $\frac{1}{2}$	Աքէշ ֆաիթ	37-00
14-70	Բէրը	-
	Հէփալէսեօ	12- $\frac{1}{2}$
—		
	ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՍԷԼԱՐԸ	
14-75	Գրէտի ժէնէրալ	7-02
14-80	Մըմադալ արսնօգը	6-
52-75	Ստիէթէ ժէնէրալ	5-54
08-75	Թրամպիլ	5-07 $\frac{1}{2}$
62-80		
—		
22-80	ԱԳՁԷԼԵՐԻ ՅԻՅԱՄԸ	
02- $\frac{1}{2}$	Օսմ. լիւրտը 100 Ղըւտան	Դըւ. Բդ.
99-90	Դէլազ Կէնիտիէ ֆարգը	108-10
	ՄԵՐԺԱԼԷ	97-

Աշխէ	»	102-20
Արբուշ	»	102-20
Ինկիլի Լեհասը		110-54
Ֆրանսիայ ալթուրը		88-20
Բոլ		90-15
Գրէմից ալթուրը		81-20
Գարպոն դայմիտի		08-97

ՔԱՍՅԻՅԵՒ ՔԵԱՄԼՈՏԸ

20) Լէք զեպարտ	
30) »	16-10
100) »	
500) »	
1000) »	16-
10000) »	

ԻՅՃԱՏ



Արթուր ն՛ ՏԵԳ ԵՆՅԻՍ
 ն՛ ԷԼԻՔԵ ԵՐԵՎԱՆԻՍԻՅԱՆ, Ն՛
 Ն՛ ԶԵՆՔ ԳԼ Ն՛ ԵՐԵՎԱՆԻՍԻՅԱՆ
 ՊԱՐԼԱՄԱՆԱԿԱՆ ՍՏՐԱՆ

Իսթէյնէն պու սպարտէ մէճանահ Ի
 Թալ մայիմաթ օլուհանապրիտահ, բու
 Թա իւնթրիթ վերիլէթէ Մարտիկեստա
 Տօգր՝ Գրէմից (Dr. Cte. Cléry) մէքթուր
 Լազրիմալը ստրա՛

Մէքթուր խաթիլալլալլը տէքի խաթ
 իւնթր Տէրեսանթալթի տէքիլի յաթիլ
 Երեւիլ, Տէգլալմանէսիմիս ասախլալ
 Ֆրանսիք պրիտալլըր տիր՝

▶▶▶▶▶◀◀◀◀◀

ՅԻՒԳՕՎԼԻՍԻՆ ԿՈՒՄԻ
ՆԵՊՈՒՐ ՊԱՆԻՔԻՏԵՆ ՄԻՐՔՐՈՒԿ ՇՈՒՐՈՒԿ

~~~~~

ՅԻՒԳՕՎԼԻՍԻՆ՝ պարզ եայրենս ելրինէ այրնապիլր զուգէնի պիր չուռուպ օրուպ, պարզ եայր թխնիլիքնէ բնիլր իսէ տէ, պու չուռուպ իսթէրէ ինիլր. ՅԻՒԳՕՎԼԻՍԻՆ կԻՆԻՍԻ՝ չօժուպարն էսթիւն խօսմաւրէսարն տախի բէս պիրապիր տիր :

Բալիլիւտ Մօմարթիւ սօգալրնա 70 նուաճուր ԼԵ ԲէրարիէԼ ձգաւ խանէիլ ինէ տիրէ ձգապալնէլքտէ պուրնր :

Տէրաւտթաւ տէրօղիթօւր Գանձիւր պիրաւտէլքնն ինիլ իզ ճճաւաւնէի տիր :

**Maladies de la Peau**  
**VICES SANG** Démangeaisons, Plaies, Glandes, Douleurs, Maladies spéciales,  
 Rouille, Asthme, Gastralgie, Constipation, Anémie, Goutte,  
 SONT VÉRITABLEMENT GUÉRIS PAR LE  
**ROB LECHAUX** **JUS d'HERBES**  
*Cresson et Salsepareille rouge*  
 et la **POMMADE ANTI-DARTREUSE LECHAUX**  
 Pour éviter les Contrefaçons, exiger sur tous les flacons la bande de garantie portant le  
**Timbre bleu de l'Union des Fabricants** et la signature : *W. Lechaux*  
**ENVOI GRATUIT** sur la *Répartition des Sangs* par **Rob Lechaux**  
**BORDEAUX — Pharmacie Mario LECHAUX, rue Sainte-Catherine, 164 — BORDEAUX**

Բիւրքուն ինքն տնօրէնողը Գիշորուան Տօրու Եօլաւ 168 Վ և Ամառ-  
 պալուն Էմիւն Իօրէնաւ 77 Վ Ենկն Ճամբաւ 26 Զուգարարաւ Էգաճը  
 ՔիւիճիԻԲԵՆԱՆ սիրաւորելը տիւր :